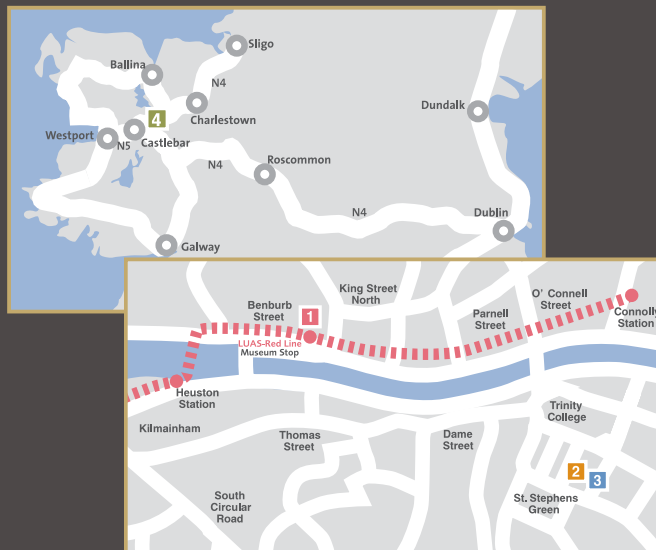
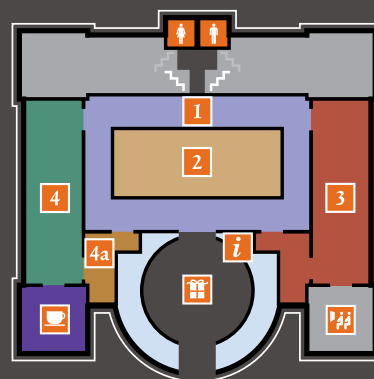




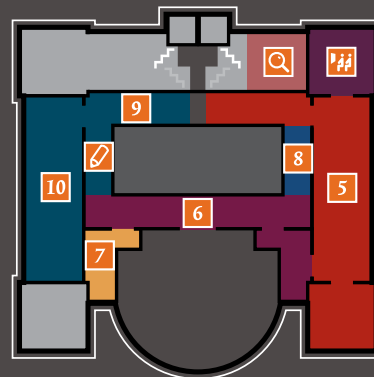
The National Museum of Ireland

- ① Decorative Arts and History
Collins Barracks, Benburb Street, Dublin 7
- ② Archaeology
Kildare Street, Dublin 2
- ③ Natural History
Merrion Street, Dublin 2
- ④ Country Life
Turlough Park, Castlebar, County Mayo



Rez-de-chaussée

- | | |
|----------------|--|
| Boutique | ① L'Irlande préhistorique |
| Cafétéria | ② Ór - L'or de l'Irlande |
| Toilettes | ③ Le trésor |
| Administration | ④ Royauté et sacrifice |
| Réception | ④a Antiquités cypriotes en verre et en céramique |



Premier étage

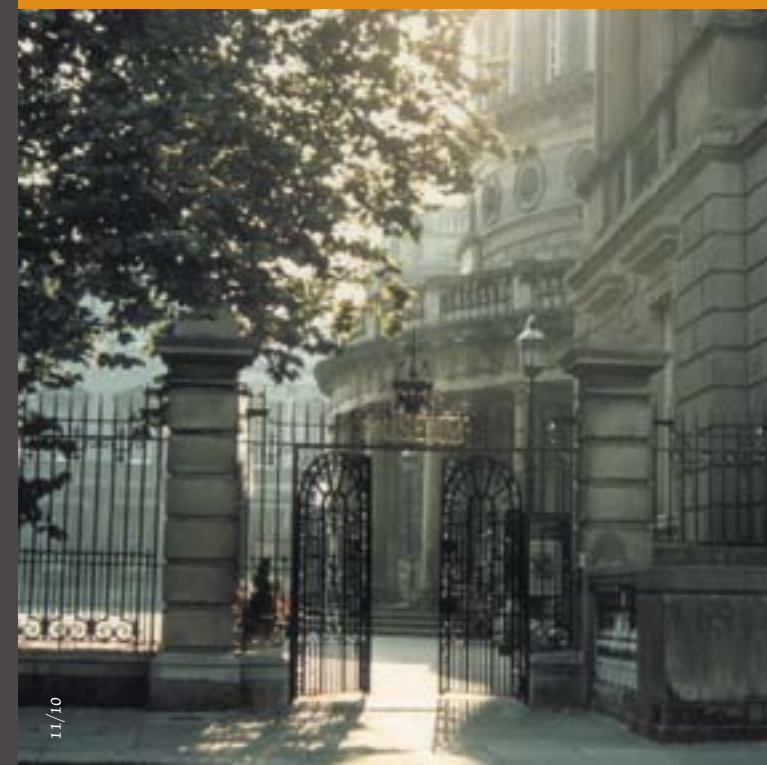
- | | |
|--------------------------------|--|
| Administration | ⑤ L'Irlande viking |
| Salle de conférence | ⑥ L'Irlande médiévale |
| Chariot d'activités | ⑦ L'Égypte antique |
| Salle de ressources éducatives | ⑧ La vie et la Mort dans le Monde Romain |
| Salle de audiovisuelle | ⑨ Exposition temporaire |
| | ⑩ Exposition temporaire |

Plan du musée Français

museum

Archaeology

National Museum of Ireland
Ard-Mhúsaem na hÉireann



Bienvenue au National Museum of Ireland - Archéologie, Kildare Street. Vous pourrez y voir, exposés dans sept galeries, des objets dont certains remontent à 7000 ans avant J.-C. Ces expositions archéologiques retracent le développement de la civilisation irlandaise depuis l'arrivée des premiers hommes à l'époque mésolithique (âge de la pierre moyenne) jusqu'à la fin du moyen-âge. Des expositions séparées présentent aux visiteurs les civilisations antiques de l'Égypte et de Chypre.

Le National Museum of Ireland, Kildare Street, a été officiellement ouvert en août 1890. Dessiné par Thomas Newenham Deane et Thomas Manly Deane, le bâtiment du musée a été décrit comme "un exercice accompli de palladianisme victorien". Son hall d'entrée est une merveilleuse rotonde de 19 mètres de haut, surmontée d'une coupole. Les colonnes classiques en marbre irlandais qui ornent cette rotonde reflètent celles de la colonnade d'entrée.

L'intérieur est richement décoré de motifs rappelant la civilisation gréco-romaine. Des sols en mosaïque, ornés de motifs classiques, furent posés au rez-de-chaussée par Oppenheimer de Manchester, et les encadrements de porte en majolique furent réalisés par Burmantoft de Leeds. La mosaïque du zodiaque dans la rotonde est particulièrement remarquable.



Information générale

L'admission au Musée est gratuite

Site:
www.museum.ie

Heures d'ouverture

Mardi- Samedi 10:00 – 17:00
Dimanche 14:00 – 17:00 Fermé le lundi (y compris les jours fériés)

Renseignements supplémentaires
Dublin -
TÉL: 01 677 7444 Fax: 01 677 7450
COURRIEL: marketing@museum.ie

Turlough Park -
TÉL: 094 903 1755 Fax: 094 903 1628
COURRIEL: tpark@museum.ie

Vestiaires

Des vestiaires sont à la disposition des visiteurs dans toutes les annexes du Musée et ce service est gratuit.

Stationnement

Stationnement gratuit à Collins Barracks et Turlough Park.

Boutiques du Musée

Situées à Kildare Street, Merrion Street, Collins Barracks et Turlough Park, les boutiques du Musée vendent une vaste sélection de livres, cadeaux, articles pour enfants, cartes postales, bijoux spécialement commissionnés, céramiques et textiles. Ouverts aux heures d'ouverture du Musée.

Cafés du Musée

Situés à Kildare Street, Collins Barracks et Turlough Park, les cafés du Musée servent café, thé, pâtisseries et une grande variété de sandwiches et délicieux repas. Ouverts aux heures d'ouverture du Musée.

Accès

Collins Barracks et Turlough Park sont totalement accessibles aux fauteuils roulants. Kildare Street – Les expositions du rez-de-chaussée, la boutique du Musée ainsi que le Café et les toilettes sont également accessibles aux fauteuils roulants. Merrion Street – Les expositions du rez-de-chaussée et les toilettes sont accessibles aux fauteuils roulants.

Sécurité des visiteurs

Les personnes ayant la charge d'enfants sont responsables de leur sécurité pendant la visite du Musée National d'Irlande. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter sur notre site www.museum.ie la rubrique concernant notre politique sur la protection des enfants

Salles de ressources éducatives

Elles ont pour objectif d'aider le public à explorer plus à fond et à réagir au Musée et à ses collections; elles mettent à sa disposition des espaces pour se livrer à des activités et recherches, des livres et des matériaux à consulter. Adressez-

vous aux Education and Outreach Departments (Services d'éducation et de proximité)

Tours guidés

Disponibles quotidiennement durant les heures d'ouverture du Musée. Tours pour groupes et programmes éducatifs organisés par les Services d'éducation et d'aide

Programmes d'éducation et d'aide

Explorez les collections du Musée avec le programme d'Education et d'aide qui inclut causeries pour Adultes, événements, narration d'histoires, conférences et feuillets d'activités.

Informations pour réservations

Dublin: Pour réserver ou obtenir de plus amples renseignements sur les événements de Dublin, adressez-vous au Education and Outreach Department (Service d'éducation et de proximité) TÉL: 01 648 6453 Fax: 01 679 1025 COURRIEL: education@museum.ie Heures d'ouverture pour les réservations: Lun. – Ven 10:00 – 2pm

Turlough Park: Pour réserver ou obtenir de plus amples renseignements sur Turlough Park, prière de contacter Education and Outreach Department. TÉL: 094 90 31751 Fax: 094 90 31498 COURRIEL: educationtph@museum.ie Heures d'ouverture pour

réservations:

Lundi – Vendredi 10.00 – 2p.m.

Programme d'événements

Vous pouvez aller sur la page "What's On" de notre site www.museum.ie pour télécharger notre programme trimestriel d'événements. Les écoles et les groupes qui souhaitent visiter peuvent contacter notre bureau de réservation.

Expositions temporaires

Pour tous renseignements sur les expositions en cours ou à venir, prière de contacter notre Service Marketing. TÉL: 01 6486453 ou 1890 687386, poste 453 COURRIEL: marketing@museum.ie www.museum.ie

Hospitalité corporative

Le Musée offre une gamme d'espaces exclusifs pour des réunions ou des événements privés. Ces salles varient au point de vue taille et décor et peuvent recevoir 100 personnes pour un dîner privé et 200 pour un cocktail. Prière de contacter notre Service Marketing pour de plus amples renseignements. TÉL: 01 6777 444 poste 428 pour réservations. COURRIEL: events@museum.ie www.museum.ie



Galleries d'exposition

1

L'Irlande préhistorique

Cette exposition retrace les richesses archéologiques de l'âge de pierre et de bronze et de fer en Irlande. La première partie illustre la vie des chasseurs-cueilleurs à l'ère du mésolithique ou du milieu de l'âge de pierre (entre 7 000 et 3 700 ans av. J.-C.). Les objets exposés comprennent des outils et des armes de pierre découverts dans des sites mésolithiques.

Le mode de vie d'une communauté agraire du néolithique ou du nouvel âge de pierre entre 3 700 et 2 500 ans av. J.-C. y est illustré dans des vitrines comportant divers objets, notamment des meules, qu'on utilisait pour moudre le grain, des épingles en os, des poteries et des coquillages. Des tumulus, comme celui de Newgrange, datent du néolithique, et l'exposition comprend la reconstitution d'une tombe typique. Les cérémonies et le symbolisme sont aussi illustrés par des objets rituels, dont le plus stylé est peut-être la masse gravée du tumulus de Knowth, Comté de Meath. L'âge de bronze, entre 2 400 et 500 ans av. J.-C. fut une période de grand changement et d'innovation surtout sur le plan de la technologie et du savoir-faire des

métallurgistes comme en témoignent les outils, les armes et les chaudrons en bronze exposés.

L'exposition se conclut par la reconstitution d'un site funéraire de ce que l'on pense avoir été un sacrifice rituel dans une tourbière du comté de Galway. Au premier étage, sont exposées d'autres découvertes conservées dans la tourbe et en milieu marécageux notamment une charrue en bois de l'âge de bronze et une botte (bois et cuir) du bas Moyen-Âge

2

Ór – L'or de l'Irlande

Cette exposition se concentre sur les collections d'objets en or du musée, l'une des plus complètes d'Europe. Les visiteurs peuvent voir l'évolution du savoir-faire des métallurgistes. En effet on y découvrira des disques solaires et des lunules du début de l'âge de bronze (entre 2 200 et 1 700 av. J.-C.), des torques, des colliers, des boîtes et des anneaux de la fin de l'âge de bronze (de 1 200 à 600 av. J.-C.). De nombreux objets exposés ont été trouvés dans des trésors et ont été découverts durant la mise en valeur des sols, l'exploitation de carrières, etc. On a découvert tant de trésors dans les tourbières que l'on présume que ces endroits avaient une signification particulière à l'âge de bronze. Une partie de l'exposition explique l'origine géologique de l'or utilisé pour fabriquer les objets exposés.

3

Le trésor

Cette exposition retrace le développement de l'art irlandais depuis l'arrivée des Celtes en Irlande aux derniers siècles de l'ère préhistorique jusqu'à la fin du Moyen-Âge, environ 1 200 ap. J.-C. Une vidéo de 16 minutes présente le Trésor, avec commentaires disponibles en français, anglais, allemand ou irlandais.

L'arrivée des Celtes en Irlande coïncide avec l'apprentissage du travail du fer, et la première partie de l'exposition témoigne du talent des métallurgistes celtes. C'est dans cette partie de l'exposition également que l'on pourra admirer le grand trésor d'objets en or trouvé à Broighter, dans le comté de Derry, avec notamment un bateau miniature en or. La deuxième partie de cette exposition illustre le début du Moyen-Âge qui marque l'âge d'or de l'art irlandais. Cette période suit directement l'avènement du christianisme au début du Ve siècle. Les chef-d'oeuvres exposés comprennent le calice d'Arday, la broche de Tara et la crosse de Clomacnoise.

À la fin de l'exposition, on découvrira des textiles et costumes médiévaux, conservés dans le milieu anaérobie et acide des tourbières, milieu qui a contribué à préserver

4

Royauté et sacrifice

Suite à la découverte de deux corps datant de l'âge du fer dans les tourbières d'Oldcroghan (comté d'Offaly) et de Clonycavan (comté de Meath) en 2003, une équipe internationale de spécialistes a examiné ces dépouilles humaines. Cette exposition donne un aperçu des résultats de leurs travaux. Ces restes humains ainsi que d'autres vestiges humains des tourbières appartenant aux collections du National Museum of Ireland offrent aux visiteurs l'occasion d'un contact direct avec leurs très lointains ancêtres.

Cette exposition met également en évidence une nouvelle théorie radicale basée sur l'observation que ces corps retrouvés dans les tourbières étaient placés sur des frontières tribales et seraient donc associés à des rituels de souveraineté et de royauté pratiqués à l'âge du fer. Des études ont également permis de relever la présence d'autres indices liés à des rituels d'intronisation des rois remontant à l'âge du bronze.

leurs fibres de laine et autres matériaux organiques. Parmi les objets exposés : une robe de la fin du XVIe siècle découverte dans les environs de Shinrone, comté d'Offaly, dont les 23 panneaux de la jupe sont intégralement conservés.

La collection archéologique se poursuit à l'étage supérieur où l'on découvrira l'exposition sur l'Irlande viking.



4a

5

6

7

8

9

10

Antiquités cypriotes en verre et en céramique

Cette exposition a pour thème les objets cypriotes de la collection du National Museum of Ireland dont un grand nombre n'ont jamais été exposés auparavant. Cette collection a pour origine des donations reçues au XIXe siècle et a été enrichie par des achats au début du XXe siècle. La plupart des pièces sont des céramiques provenant probablement de tombes découvertes au XIXe siècle.

Elles couvrent une période allant de l'âge du bronze (environ 2500 ans avant J.-C.) à la fin de la période romaine (environ 300 ans après J.-C.) et sont présentées chronologiquement. Cette exposition comprend également cinq figurines en argile prêtées par le Cyprus Museum de Nicosie. La diversité de styles et de décorations des objets de chaque période illustre l'exceptionnel mélange d'influences culturelles qui caractérise l'archéologie de Chypre.

L'Irlande viking

Cette exposition fait la chronique de l'ère viking en Irlande depuis la première incursion qui remonte à 795 ap. J.-C., jusqu'à 1170 ap. J.-C. La première partie de cette exposition étant axée sur les invasions vikings, on y découvrira des armes et d'autres objets trouvés dans des tombes vikings découvertes dans les quartiers d'Islandbridge et de Kilmainham à Dublin. La deuxième partie de cette exposition évoque les activités rurales, y compris l'agriculture, la pêche, le filage et la mouture du grain. Une chaîne d'esclave de 10 mètres de long, un crâne humain du comté de Roscommon évoquant l'importance de l'esclavage à la période viking en Irlande. La troisième partie comporte des modèles réduits du Dublin viking et d'habitations typiques. À l'époque, les métiers étaient les suivants : charpentier, forgeron, peigner et tanneur. Les pièces de monnaie, les balances et les poids, mais aussi les matières importées comme l'ambre, la soie et l'ivoire de morse témoignent du volume des échanges commerciaux de l'époque. La dernière section traite de l'Église à l'ère viking et comprend la croix de Cong, un chef d'œuvre de l'art du XIIe siècle, et des reproductions en plâtre de certaines parties de la chapelle de Cormac, à Cashel dans le comté de Tipperary.

L'Irlande médiévale

L'exposition traite de la vie en Irlande depuis l'invasion anglaise ou anglo-normande du milieu du XIIe siècle jusqu'à la Réforme de la moitié du XVIe siècle. La première galerie, intitulée : « Pouvoir : rois, seigneurs et guerriers » traite de la colonisation anglaise de l'Irlande. La vie au château ou au manoir y est illustrée par le biais d'une variété d'objets. La deuxième partie intitulée : « Travail : marchands, agriculteurs et artisans » est axée sur la vie de tous les jours à la ville et à la campagne. Les outils et les produits de divers artisans de la ville sont exposés parallèlement à des outils agricoles et des produits de la campagne. La troisième partie intitulée : « Prière : évêques, pèlerins et paroissiens » contient toutes les grandes reliques et objets d'art de la fin du Moyen-Âge, y compris le Cathach de St Columba, la châsse dit du « soulier » de Ste Brigid et des statues en bois sculptés de Fethard, comté de Tipperary.

L'Égypte antique

Cette exposition fait une rétrospective de la civilisation complexe de l'Égypte depuis la période prédynastique (5 000 av. J.-C.) jusqu'à la période romaine (env. 395 ap. J.-C.). Dans les vitrines, on verra des objets d'art qui illustrent le concept de la vie, de la mort et les pratiques religieuses dans l'Égypte antique. Cette exposition comprend quatre momies, dont trois sont exposées dans des sarcophages ornés. Des bijoux, des produits de maquillage et d'autres objets reflètent les valeurs des Égyptiens de l'Antiquité et leur sens et la parure. L'exposition se conclut par les premiers siècles de la christianisation en Égypte, événement dont on peut dire qu'il marqua la fin de la civilisation de l'Égypte antique.

La vie et la Mort dans le Monde Romain

Cette exposition présente des objets entreposés dans les réserves du Musée National d'Irlande depuis le début des années 1920. Les objets furent collectionnés principalement au 19e siècle et au début du 20e siècle, non seulement pour être exposés au public mais également pour aider les chercheurs dans leur étude de l'art classique et de l'architecture. La collection comprend des coupes en verre, des textiles, des sculptures, des céramiques, des pièces de monnaie, des pierres brutes et des fragments architecturaux provenant de lieux géographiquement aussi divers que l'Égypte, l'Autriche et l'Angleterre.

L'exposition commence par une présentation d'objets étrusques suivie par une exploration des thèmes de "la vie quotidienne" ; "La mort, les sépultures et l'au-delà" ; "Religion" ; "Ornements personnels et vêtements" ; "Distractions" ; et "Le pouvoir impérial dans le monde romain". L'exposition se termine par une introduction du christianisme.

Exposition temporaire

Pour vous informer sur les expositions temporaires en cours et à venir, veuillez contacter le service client au (01) 677 7444.